

# STATE OF COLORADO

Bill Ritter, Jr., Governor  
Martha E. Rudolph, Executive Director

Dedicated to protecting and improving the health and environment of the people of Colorado

4300 Cherry Creek Dr. S.      Laboratory Services Division  
Denver, Colorado 80246-1530      8100 Lowry Blvd.  
Phone (303) 692-2000      Denver, Colorado 80230-6928  
TDD Line (303) 691-7700      (303) 692-3090  
Located in Glendale, Colorado  
<http://www.cdphe.state.co.us>



Colorado Department  
of Public Health  
and Environment

23 de marzo de 2010

Estimados padres de estudiantes de Colorado de los grados K a 12°

Las vacunas son parte importante del cuidado de la salud de los niños, además de que la ley de Colorado exige que los niños que asistan a la escuela se vacunen para evitar enfermedades que se pueden prevenir por este medio. El objetivo de esta carta es que se enteren de las vacunas que **requieren** sus hijos para que puedan asistir a la escuela en Colorado durante el periodo escolar 2010-11. La siguiente lista incluye sitios web a los que pueden acceder para saber más acerca de las enfermedades y las vacunas.

## Vacunas requeridas

- Hepatitis B (Hep B)** – Se requiere que los niños que cursan los grados K al 12° hayan recibido tres dosis para protegerlos contra una enfermedad grave que puede conllevar daño al hígado, cáncer y la muerte:  
<http://www.immunize.org/hepb/>
- Tétanos, Difteria, Pertusis (DTaP/Tdap/DT/Td)** – Se requiere que los niños menores de 7 años de edad hayan recibido cinco dosis de DTaP o DT y una dosis de Tdap en el caso de los estudiantes de los grados 6° al 12°. Asimismo, se requiere que los niños de 7 a 10 años de edad que no hayan terminado la serie de vacunas de DTaP o DT hayan recibido una dosis de DTaP, DT, Td & Tdap que son las vacunas que protegen contra el tétanos, enfermedad que causa entumecimiento muscular, convulsiones y la muerte, y la difteria, que causa asfixia, parálisis, problemas cardíacos y la muerte. La parte de la pertusis que cubre la vacuna protege contra la tos ferina que puede provocar neumonía, convulsiones y la muerte. La vacuna Tdap protege a los adolescentes contra la tos ferina, también conocida como pertusis, y evita que contagien a los infantes y a los niños pequeños de la familia:  
<http://www.immunize.org/tetanus/>      <http://www.immunize.org/pertussis/>  
<http://www.immunize.org/diphtheria/>
- Poliomelitis (IPV)** – Se requieren hasta 4 dosis de la vacuna, la cual protege contra la parálisis, por lo general de las piernas, así como de los músculos que nos permiten respirar:  
<http://www.immunize.org/polio/>
- Sarampión, Paperas, Rubéola (MMR)** – Se requiere que los niños hayan recibido dos dosis de esta vacuna para protegerlos contra estas tres enfermedades. El sarampión puede causar infección en el oído, neumonía, convulsiones, inflamación del cerebro y la muerte; las paperas pueden conllevar a la sordera, la meningitis y la inflamación de los testículos u ovarios, lo que causa dolor y ocasionalmente la muerte. La rubéola en las mujeres embarazadas puede causar aborto involuntario o problemas graves en el feto:  
<http://www.immunize.org/measles/>      <http://www.immunize.org/measles/>  
<http://www.immunize.org/rubella/>
- Varicela (Var)** – Se requiere que los niños que asistan al jardín de niños y hasta el 3er grado hayan recibido 2 dosis y 1 en el caso de los niños que asisten del 4° al 10° grados. Esta vacuna protege contra la varicela que provoca una erupción que puede causar infecciones en la piel, neumonía, inflamación del cerebro y, a veces, la muerte: <http://www.immunize.org/varicella/>

Es común que los padres estén preocupados o que quieran mayor información sobre las vacunas y la seguridad médica. El Programa de Vacunación de Colorado cuenta con un sitio web para los padres con varios vínculos a los que pueden acceder fácilmente y que les proporcionan información precisa sobre las vacunas: <http://www.cdphe.state.co.us/dc/Immunization/family.html> Asimismo, existe una página con información sobre seguridad relacionada con las vacunas en <http://www.cdphe.state.co.us/dc/Immunization/family.html>

Las escuelas trabajan mucho para garantizar que se cumpla con las leyes de vacunación, además de que agradecemos mucho la información actualizada de la cartilla de vacunación de sus hijos que nos proporcione. *Hable sobre las vacunas que requiere su hijo con su pediatra o su departamento de salud pública local. Para obtener la información de contacto de su departamento de salud pública local o para ubicar vacunas a bajo costo, póngase en contacto con la Línea de Salud Familiar al 1-303-692-2229 o 1-800-688-7777). Lleve la cartilla de vacunación de su hijo a la escuela cada vez que le pongan una vacuna a su hijo.*

### **Exenciones**

Es responsabilidad de los padres que sus hijos reciban sus vacunas, salvo que estén exentos. Las exenciones de las vacunas requeridas aplican de la manera siguiente:

- a) una exención **médica** firmada por un médico certificado que dé fe de que la condición física del estudiante es tal que las vacunas pondrían en peligro su vida o su salud, o que estén contraindicadas médicamente; o
- b) una exención **religiosa** firmada por el padre, tutor o estudiante emancipado que indique que el estudiante se apega a una creencia religiosa que se opone a las vacunas; o
- c) una exención **personal** firmada por el padre, tutor o estudiante emancipado que indique que el estudiante se apega a una creencia personal que se opone a las vacunas.

Atentamente,

El Programa de Vacunación de Colorado  
Sitio Web: [www.cdphe.state.co.us/dc/immunization](http://www.cdphe.state.co.us/dc/immunization)  
Departamento de Salud Pública y Medioambiente de Colorado  
303-692-2650